POÉSIES PATOISES

PAR

VERNHET père, d'Agen (Aveyron).

Arr^t de Rodez

FACULTÉ DES LETTRES DE L'UNIVERSITÉ DE TOULOUSE
LANGUES

UNIVERSITÉ de TOULOUSE-LE MIRAIL
INSTITUT D'ÉTUDES MÉRIDIONALES
LINGUISTIQUE

RODEZ
H. DE BROCA, BOULEVARD SAINTE-CATHERINE, 1.

1877

D292 014698

PPN 007474385 Li 84-V 14
617
G 3 28
J. 44

POÉSIES PATOISES

PAR

VERNHET père, d'Agen (Aveyron).

UNIVERSITÉ de TOULOUSE-LE MIRAIL
INSTITUT D'ÉTUDES MÉRIDIONALES
LINGUISTIQUE

FACULTÉ DES LETTRES DE L'UNIVERSITÉ DE TOULOUSE
BIBLIOTHÈQUE
de
LANGUES ROMANES

RODEZ
IMP. H. DE BROCA, BOULEVARD SAINTE-CATHERINE, 1.
—
1877

AVERTISSEMENT

Conseillé et encouragé par mes amis qui avaient reconnu en moi quelques dispositions pour la poésie, je me suis amusé à versifier à l'âge de soixante-dix ans.

Comme je m'adresse particulièrement à mes compatriotes de la campagne, pour me conformer à leur langage habituel et à leurs goûts, j'ai cru devoir parler le pur patois de Rodez et de ses environs, et traiter d'abord les travaux des quatre saisons, les vicissitudes de la vie humaine, etc.

Je n'ai eu, dans ce petit poème patois, d'autre but que d'offrir une distraction utile; très heureux si je pouvais dire que j'ai réussi ! Dans tous les cas, j'implore l'indulgence pour les fautes qui s'y seraient glissées, et je recevrai avec bienveillance les observations qu'on pourra me faire.

GÉORGIQUES

You béné bous conta lous trobals de l'onnado,
Mé cargué-bé dé prou, d'une tallo courbado :
Mo fouorço és bien pichouno, aï possat septanto ons,
Mo figuro és rofido et mous pelsés sou bloncs.
Aï bel m'escormoilla per grimpa vers Pornasso
Mo muso respouond pas, fréjo coumo lo glaço.
Orresten-nous un paou, répoousen un boussi,
Et piey ossojoren sé pouden réussi...

Haro, okouos lou moumen, metten-nous ò l'oubraché
M'hosardé ò coumença, malgré tout moun grond aché.

LOU PRINTEMPS

Lo primo s'ès lébado, et l'hiber ès toumbat,
Per mouoïos, huey moti, lou coucut o contat.
Nous colro troboilla dés pès omaï dés brassès,
Poousas-mé lou tricouot, los mittos, lous débassés ;
Combias d'hobillomens, mettez-né de loougiès,
Quittas-mé lous esclouops et corgas dé souliès.
Bouriaïre, préporas lo cobono et los clédos,
Per ombouïa porga lous oniels et los fédos ;
Oki, sou maït ò l'aïsé et s'y troubou millou,
Tout ès mès ò prousit, l'ourino et l'omigou.
Pastré, faï ottentiou, soungeo ò lo bestio griso,
Del mens y pensoras, té foro lo soutiso ;
Per bira lou troupel, lou lombrin té suffis,
Mais per possa lo nuech, té colro lou mostis.
Lou loup, ou sabés prou, és une bestio fino,
El beillo incessomen qué tu birés l'esquino.
Rébeillo lou rogas, quond tu boudras dourmi,
Sé bouos qué lou bilen pouosco pas té trohi.
Lou jour té carros prou, lou lombrin fo los biros,
Tu, dorrè lou bouissou, t'olouongos et t'estiros.
Quond oouras emporgat, lou rogas portiro.
Ona cerca lo soupo ò tus omaï ol co.

Per ébita lou souon, foras fa lo floütto,
Coumo fo lou cossaïré en ressemblen so mutto.
Et quond oourés soupat, tus ombé lou rogas,
Ensemblé préa Dious, okouo descoumbey pas.

Embliden pas dé fa lous trufets et los rabos,
Lo blédo, lous moungets, lous pésès et los fabos ;
Jomaï n'oben pas trouop quond ou boulen mongea,
Et lou prouverbé dis : *Sé né bouos, t'en cal fa.*
La semmono qué bey, lo luno séro bello,
Nous colro séména lo grono dé lo tèlo :
Ojen soin d'y plonta dé bestos, dé copels,
Okouo paro lo poulo, embaouro lous oousels.
Jomaï sougnorion trouop l'herbo dé lo filasso,
D'oki n'aoutrès tiron lou lensouol, lo poillasso,
Lo serbietto, lo nappo, essugomos, touoillous,
Biassos, comiso, sac, courdeillo, courdeillous ;
Et quond ès orribat dé faïre une toillado,
Dias-mé bous, sé bous plaï, on qué l'obès plégado ?
Okouos pas oki tout, aï pas dich lou dorniè,
Quond bal pas ò rés plus, né fosen lou popiè.

En bonten lo filasso, enbliden pas lo lono,
Qué né s'en occotats sept jours dé lo semmono,
Boun diraï pas qu'un mout : pel bounet, lou copel,
Los calsos, lou gilet, lo besto, lou montel.

Lo fueillo bouol sourti, colro faïrè lo rusquo,
Lous tonurs n'oou bésoun, porés qué n'oou pas busco.

On l'hacho, lou moti, et lous déruscodous,
Houomès, fillos, éfons, désorton lous contous ;
Séguen prestés ou nou, portissen en onthouro,
Per olcouop orriba, toutés ò lo mêmo houro.
Un pouorto un paou dé fars, l'aoutré dé combojou,
Okesté dé coustello, et toutés lou pintou ;
Quond ès jour d'obstinenço, oben plo magro bido,
Nous orribo souben dins lou cours de lo bido.
Orribats ol trobal, cadun sap cé qu'ò fa,
Lou grond coupa lou bouès, lous pichous lou pola ;
Et tout en troboillen, ouon né couonto qualqu'uno,
Un parlo d'omouretto et l'aoutré dé fourtuno.
Certen jour, per mexpect (poraoulos pudou pas),
Touoni loxet un ben ò fa fendré lou nas.
Monnou, qu'èro dorès, toumbet estobonido,
Sons lui pourta sécours, saï sério pas en bido ;
Monquon perdré une fillo, ombé un niflal dé ben,
Otal bey un malhur, souben sons qu'y pensen.
Quond mièchour o sounat, dorrès uno gomasso,
L'entréprénur estuflo et lou moundé s'omasso.
Ossétats sul gosoun, mongeon lou desporti,
Oben toujour prou pa et jomaï trouop dé bi.
Oki s'en countou cent, per excita lou riré,
Qualqu'uno, qualqué couop, qué bal pas trouop lou diré.
Quond uno houro ès possado, ouon baillo un estuflal,
Tout lou moundé sé lèbo et rében ol trobal.
Toujours mêmo musiquo et mêmo symphounio,
Un parlo dé Boptisto et l'aoutré dé Morio.

Quond lou soulel sé coucho, ol plus mendré signal,
Ombé un foïssou dé bouès rébénen ò l'houstal ;
Fosen un paou dé soupo, et quond l'oben mongeado
Et lo préario facho, onon joust lo flessado.

Gontos et gorobels, dé bouchinos pès prats,
Et dé flourous roussels, lou comp n'és occotat.
Aï ! qué fo boun sourti, per préné lo frescuro,
Respira lou parfum qué répend la berduro.
Lous oousélous, joukats sur un aoubré, un bouissou,
Cadun, ò so monièro, entouno so consou.
Penden touto lo nuech, entendez Philomèlo,
Qué, per sé distinga, gounflo so gorgomèlo ;
Lou moti, l'oloousetto, okel chorment oousel,
Conto, donso uno balso, escolado lou cel ;
Ol léba del soulel, lou linouot, lo cordino,
Ribolisou dé cont, qunté o lo bouès plus fino.
En mêmé temps lou gach souort del bouosc en criden,
Saïquès liou fach quiquouon, nous porès mal counten...
Aro mongeoren léou le vermeillo cérieyro,
Qué dé touto lo frucho orribo lo permieyro.
Plo moduro, plo fresco, ouon pouot s'en régola,
Mais ottentiou, pourtant, dé né pas s'encloussa :
Sobès cé qu'orribet onton ò Morgorido,
Qué per trouop né mongea, monqnet perdré lo bido.

Rétournen ol trobal, n'oben belcouop o fa,
Bieyssa, plonta lous houors, bousiga ou looura.

Cal plo looura lous comps et soulléba los terros,
Lou germé okouo destruis dé los missontos herbos ;
Lo terro troumpo pas : foro coumo forés,
Sé lo cultibas mal, né tirorés pas rés.
Es houro dé bica lous trufets et los blédos,
Lo semmono qué bey colro toundré los fédos.
Foguen-né doux troupels, nous cal tria lous bossious,
Lous oniels, l'on qué bey, sérioou trouop hobourious ;
N'onorio pas plus mal, quond louï nous colrio bendré,
Mais l'escuro, ton plo, né poulrio bé dépendré.
Cal ogocha dé luen, pensa souben ò tout,
Lo ficello bo pas, quond fo pas bout ò bout.

L'ESTIOU

Olerto, tout lou moundé, aro ès houro d'y faïré,
Los fillos, lous éfons, lou poïri et lou païré ;
Fo pas belcouop dé nuech, mais lou temps ès pressat,
Oben trobal pertout, ol comp omaï ol prat.
Mé sous operçoouput qué l'herbo és plo moduro,
Lo cal faïré coupa et lo mettré ò l'escuro.....
Lou doillaïré és ol prat dempiey lou boun moti,
Pourtas-lui, per dina, lo soupo omaï lou bi.
On fourcos et rostels, séguen-lou per la pisto,
Sé nous despochon plo, lou perdren pas dé bisto....
Hoï ! bèsé blonquéja lo sègol, lou froumen,
Dious gardé d'uno grèlo, uno nèplo, d'un ben.
Oben trouop dé trobal, n'ou poden pas tout faïré,
Fa joua lou boulon, lo fourco omaï l'oraïré.
Lous missouniès sou cars, bouolou gogna cinq froncs,
Poousen oki lo daillo et prenguen lous boulons ;
Lo grono del contel passo obont lou fourraché,
Sé fosion ooutramen, n'ogirion pas en saché.
Et quond oouren réjounch ol plunjou tout lou blat,
Réprenren lou rostel et tournoren ol prat....
Aro qu'oben finit dé récloma lo paillo,
Doillaïré tourna-boun, réprénez bouostro daillo.

Dins qualquo miejhourado, Honrietto bo porti,
Bous pourtoro lou pa, lo soupo omaï lou bi.
Et ténez d'osugat et picas los oïginos,
Otal pourrès coupa los herbos los plus finos.
Bouiès onas ol prat, mettez lous buoous peï rens,
Okouo lous rond plus fiers et lous tey plus lusens.

Lo trèflo, lo luzerno, okouos un boun fourraché,
Mais cal estré prudents, per né fa boun usaché.
Mongeat en libertat, bous pourrio b'orriba
D'oburé qualquo perdo, omaï sons y pensa.
Un dimengé moti, en benguen de lo messo,
Entenden : *ol sécours !* qualqu'un dins lo détresso ;
Es okouo lou co fouol, ou qualqu'un dé négat !
Pas dé tout, bous troumpas, n'ès qu'un buoou de couflat.
Toutés y goloupon, cadun so médécino,
Monnou dé buré fresc et dé pouorrés Justino ;
Honric on d'olkoli, Frençoun omb'un uou couat,
Pol ombè Marcélin lui douonou dé tobat :
Louï sécours monquou pas, n'oben de touto souorto,
Mais malgré tout okouo, lo bestio toumbo mouorto.
Sé jomaï bous orribo un poreil emborras,
Trobersas-lui lo panso omb'un grond coutélas ;
Plossas un conélou, sourtis uno fumado,
Et dins qualqué moumen, lo bestio és soulochado.
Cé qu'orribet ol buoou, pouot béni os moutous,
S'és pas huey és démo, toujour méfisas-bous.

Toutés porten ol prat, l'oïonon opertieyro :
Lou pastré, lou boquiè omaï lo pourcotieyro.
Quond y sen orribats, toutés y troboillon,
Lou rogas, lou botiè, lo fillo omaï l'éfon.
Omoun, pel biel comi, bèsé béni lo fillo,
Lo poillasso sul cap, qué pouorto dé mongillo :
Lou mestré bey oprès, per pressa lou trobal,
Nous pouorto ò l'obrossac lo micho et lou borral.
Nous baïllou ò cadun, uno part dé poscado,
Et, per nous réfesca, un boussi d'ensolado.
Mounton sul borrolou, né toumbon un coupet,
Nous colrio lo sémal per esconti lo set.
Lou moussu nous diet : « Lo sorbento ès molaouto,
» Mais lo plongé pas gaïré, okouos plo per so faouto ;
» N'ou pouodé pas cocha, bous diraï bé coussi,
» Lo paouro o lou défaout : aïmo un paou trouop [lou bi.
» En benguen de lo fouon, sé béjen oltérado,
» No troubat dé tirat, no fach uno couiffado ;
» O, coumo coumprénès, fach un doublé pécat :
» Lou mal dé cap qué gardo et lou bi qu'o tournat. »
Et quond ojèren prés okel loougiè répaïs,
Onon joungé lous buoous, ou metten tout ò biaïs.
Sé lèbo une niboul, o mino d'un ouraché,
S'issogaben lou fé, cresti ! quonté doumaché,
Lou temps és pas ol bel, tont coumo bous porés,
Lo poulo, lou moti, o contat lou golés.
Lou mestré és pas countent qué nou l'ajo ò l'escuro,
Lou botiè séro fier dé né fa dé posturo.

Haro, qué lou fouraché és ò pu près dintrat,
— Nous cal mettré en déber per escoudré lou blat.
Obon dé coumença préporen plo lo plaço,
— Qué lou souol sio bien net, lusent coumo lo glaço.
Yo maït d'une monièro ò faïré okel trobal :
— Lous uns foou on lous buoous, lous aoutrès lou chobal ;
— Et dins un grond doumaïné, ouon fo de l'escoudeyré,
— Qu'obonço lou trobal, maï qué noun poulrias creyré.

— Lous trobals dé l'estiou oou près déjà comi,
— Obont d'ona plus luen, répoousen un boussi.
S'oppresto, en ottenden, lo récouolto d'ooutouno
— Qué séro, sou porès, possaplomen prou bouno.
Quond tout séro modur, loïssen pas rès péri,
— Ni frucho, ni légun, ni rocinos, ni bi.

L'AOUTOUNO

Perqu'oben répoousat et prés un paou holèno,
Ossojen sé pouden répréné lo codèno.
Los colours oou finit, l'estiou o trescoulat,
Dempiey doux ou très jours, lou temps s'és réfescat.
Loïssens-ou tout oki, descenden ò lo bigno,
Louï rosins sou modurs, colro faïré bendégno.
Nous pouden réjouï, sé bey rés dé plus bel,
Dé rosins tout né péto, et soucos et poïssel.
Espéron lo moma, dimengé, s'ès bengudo,
Onon estrongoula lo cobrasso bonudo ;
N'y oouren per régola lou moundé ol desporti,
Et piey qualquo costogno ombé un paou dé miech-bi.
Pourren-bé tossouna, lo récouolto ès ton bello,
N'oben qu'un emborras, monquoren dé boïsello.

Baoutrès qué démouras per gorda lou costel,
Souègnorez plo lous buoous, los bacos, lou troupel.
Los ègos, lous poulis, omaï lo bédélaillo,
Lous hobillats de sèdo et touto lo boulaillo.
Dempiey sept ou huech jours lous trufets sou dintrats,
Mais malhurousomen n'yo belcouop dé gostats.

Coumencen d'omossa lou mil ombé los fabos,
Et piey romossoren lo blédo omaï los rabos.
Bouriaïré, beillorez qué jusquos ol dorniè,
Cadun, dins soun estat, fasco bien soun mestiè.
Quond és intelligent et sougnous, lou bouriaïré,
El o lous uels pertout, laïsso pas rés ò faïré.
Obont dé séména, nétéjas plo lou blat,
Séporas-né lo grono, et que sio bien curat.
Obont de lo jetta, colcinas lo sémenço,
Boun trouborès fouort bien, n'aï facho l'expérienço.
Lo bouno moïnochieyre, en fosqu'en soun mestiè,
Jomaï n'o rétordat l'ou répaïs dé l'oubriè ;
Quond l'houro és orribado, el ogacho lo clédo,
Coumo fo l'onilou, quond espèro lo fédo.
Dé poumos, n'oben trouop, los pouden pas mongea,
Los loïssen pas péri, los cal faïré trueilla ;
Per esporgna lou bi, né cal faïré dé citro,
Né forion qu'un tounel, mêmes un hectolitro ;
Ello escontis lou set et moïnacho lou bi,
Ombé un paou dé pitanço, oben lou desporti.
S'y mesclas lo mossono, ello lo rond piquonto,
Mais per okouo, pourtant, ello n'és pas missonto.
Dé frucho, dé légun, oben lo perbésiou,
Lo sosou de l'ooutouno égoloro l'estiou.
Mais cé qué mé surprend et cé qué maït m'estouno,
Qué lou prémiè de l'on toumbé pas dins l'ooutouno ;
Car és bé plo certen, ou créséés ou nou,
Qu'Adam és orribat dins okello sosou ;
Car, sé lou paouré païré èro bengut lo primo,
So despenso, ol séur, sério'stado minimo;

S'èro bengut l'estiou, lous toous l'oouriou piquat,
S'èro bengut l'hiber, lou paouré oourio geolat.
Car, coumo sobès prou, n'obio cap dé défenso,
Lou paouré malhuroux ! pas mêmes l'opporenço ;
Parcé qué n'èro pas ni bestit ni bourrut,
Car l'histouèro nous dis qué l'obiou fach tout nut.

Oben déjà cubert un trouos de l'hibernado,
Lo cubrisou en tren séro léou occobado ;
Et sé lou temps ès bel, coumo ès toujours estat,
Obont une quinzèno, oouren tout terminat.

L'HIBER

Lou ben s'es énorcat, lo plèjo és orribado,
Dé nèou, okesto nuech, no fach uno soulado ;
Dels oousels estrongiès s'en toutés entourats,
L'hiber séro missont, ou sérion plo troumpats.
Hélas ! s'en ossiégeats per lo sosou cruello,
Qué n'oouren qu'o touca lou contel, l'escudello ;
Dins okello sosou, orriboro souben,
Gognoren pas lou pa ni l'aïo qué biouren.
Mais fouort hurousomen, lo récouolto és dintrado,
Rémercien lou Ségnour qué lo nous o dounado ;
Mettens-nous ò ginouls et dien humblomen :
Merci per lo ségol, per l'ouordi, lou froumen,
Los dentillos, lou mil, lous pésés et los fabos,
Omaï tout lou légun, lous trufets et los rabos,
Lo costogno, lo nouzé, et poumos et rosins,
Car, perqué Dious où bouol, oben tout més dédins.
N'ou oben pas tout fach, nous resto lou cornaché,
Prenguen los précooutious per faïré un boun solaché.
Et malgrè qu'un oubjet né laïssé ò désira,
Lou boun Dious lo dounat, lou né cal rémercia.
Merci per lo pensiou dé l'hobillat dé sédo,
Lo cabro, lou cobrit, l'onilou et lo fédo.

Dé l'azé, del chobal, los bacos et lous buoous,
Et toutés lous ooussels qué nous dounou lous uoous.

Lou frech és orribat, lo néou et lo tempesto.
Cal mettré lou tricouot, lo blouso omaï lo besto ;
Et piey répoousen-nous ol tour d'un brabé fuoc,
Ol défaout dé bouès grouos, lou ménut tenro luoc.
Ol mercat lous tisous, lo fueillo ò los bésouocos,
Et naoutrés brulloren ol fouoïrou los brouocos.
Lou ser oprès soupa, per cossa lou démoun,
Lo mèro prèo Dious et lo fillo respoun ;
L'éfon lou plus instruit, ol miech dé lo cousino,
Ombé un libre ò lo mo, démondo lo doutrino ;
Et piey oprès okouo, cadun ò soun chontiè,
Pierrés fo lo poillasso et Jacqués un poniè.
Per loba lo boïssello, Onnetto és o l'oguieyro,
Lou mestré, ol pè del fuoc, bostis uno codieyro,
Lo moma, sus ginouls, fo soouta l'éfontou,
Okesté és pas countent, boulrio fa lou tétou.
Lou grand és occupat ò bira los fusados,
Otal penden l'hiber se passou los beillados.
Lou jour, on lou soulel, obésolon lous prats,
Et ol comp oïolous fosen quolques bolats ;
Et quond lou temps où dis, onon fa lo loourado,
Prépora lous terrens per l'ouordi, lo cibado ;
Coupon un paou dé bouès, lou pourton ò l'houstal,
Es pas houro, l'estiou, quand oben maït trobal...

Fébriè s'és occobat, lou més dé mars orribo,
Aï entendut conta lou merlhé omaï lo gribo,
Dimars, sé fo soulel, curoren lous bourgnous.
Quond lous moutous sou fiers, disou qué sou pas bous.
Prenguen dé précooutious, onen ombé prudenço,
Lous cal pas offoma, loïssen-lour lo despenso ;
Per n'estré pas prou saché, ouon sé perd qualqué couop,
Cal faïré cè qué cal et né faïré pas trouop.

Lo lune o fach lou plé, lo sosou porés bouno,
Cal fa los cubrisous coumo los de l'ooutouno ;
Lou temps poulrio combia, perden pas un moumen,
Et quond oouren finit, piey nous repoousoren.
Per l'ouordi coumencen, piey foren lo cibado,
Lo trèflo, lo luzerno et touto lo gronado.
N'obion pas rés mongeat, dempiey lou boun moti,
Obion un paou de set, longuion lou desporti ;
Tontouot l'un, tontouot l'aoutré, ouon lébabo l'esquino,
Quond besen orriba, sul passodou, Chrestino.
Lou pégal ò lo mo, lo poïllasso sul cap,
Sé toutés l'entouron, oh ! lou boun Dious où sap.
Ossétats ò lo roundo, ottoquon lo pitanço,
Né toumbon un boun couop et romplissen lo panso.
Quond ojèren mongeat et curat lou borral,
Nous lébon en soouten, rébénen ol trobal.
Bourthoumiou quo'n bentras coumo uno miéjo saco,
D'un saout toumbo dé quiouls coumo uno bieillo baco ;
Sobès cé qué se fo quond lou moundé sen mouors ?
Naoutrés lui boulion fa lo lébado del couors ;

Per ébita l'offroun, lèbo lou cap et crido :
— « Nou forés pas bélèou, tont que séraï en bido. »
S'èro toumbat dé mourrés, okel potooudognas !
Crébabo lo bédéno, esclofabo lou nas.
+ Quond se fouèt romossat okel trouos de poïllasso,
Toutes y goloupon, lui boloja lo plaço.

Otal penden tout l'on sen toujours occupats,
O cultiba lous comps, los bignos et lous prats ;
Et lo mestro n'o prou ombé tout lou trintron
— Qué nuech et jour lo tey douxé mésés dé l'on :
Per boun osséüra counsultas Morgorido,
Qu'o fach okel mestiè penden touto so bido.

— Quond sé foro tordet, fujiez pas l'oustal,
Onas bous répoousa, quond bénès del trobal ;
Los ténèbros, sobès, sou per lo bestio griso,
— Sé prouména lo nuech, okouos uno bestiso.
Ouon pouot pas troboilla lo nuech omaï lou jour,
— Lou trobal, lou répaous, foou cadun ò soun tour.
O l'houomé lobourious, ò fenno rébeillado,
Cal toujours un repaous, lou jour ou lo beillado.

— Lou corémé s'obonço, onoren coufessa,
S'ou fosen qu'un couop l'on, où cal bien orrengea.
++ Exominen-nous bien, prenguen tout ò pertieyro,
Plo souben lou coubert se perd per lo goutieyro,

Démonden plo perdou, ojen lo countritiou,
Loïssen pas rés dorrè, penden lo coufessiou,
Et dien pas jomaï qu'okouo nous encoumouodo,
Lou rélouoché és monquat per uno soulo rouodo.
Okouo nous serbiro ò l'houro dé lo mouort
Quond lou bé ou lou mal descidoroou del souort.

LOS VICISSITUDOS DÉ LO BIDO HUMÈNO

Qual pouot osségura qu'yo qualqu'un sur lo terro,
Ol coumercé, ol trobal, ou ò faïré lo guerro,
Qué digo sé toujour dé bounhur el obut
Esten joubé ou biel, dempiey qu'el és noscut.
Tal és flottat lou joous qu'és countrodit lou bendrés.
Quond lo paillo o flombat, resto pas qué dé cendrés.
Otal lou souort dé l'houomé es toujours encoustent,
Qué siasquo riché ou paouré, ignourent ou sobent ;
Et malhurousomen l'expérienço nous proubo
Qu'oun crésen lou bounhur lo misèro sé troubo ;
Et sé counsidéron lo bido d'un cadun,
Dé mourtels plo countents, né trouboren pas un.

Adam péquet un couop, lou mal és encuraplé,
L'éfon crido en nosquen, lou paouré miséraplé !
Ouon dirio qué prébey lou malhur qué l'ottent,
Qué dins okesté moundé, ouon n'és jamaï countent.
Pléat, emmoilloutat, coumo uno chrisolido,
Sons poudé s'escopa, plouro, gémis et crido.
Otal, sons coumpossiou és trotat un éfon,
Jusqu'ò quo possat l'aché, oou mens dé maït d'un on.
Es bertat, cépenden, lo mèro ombe tendresso
Lui fo millo poutous, lou flatto, lou coresso ;

Lui trontouolo lou brès, per poudé l'endourmi,
En conten lo consou : *souon, souon, bouos pas béni.*
Lou moti ou lou ser toujour quiquouon lou piquo,
Plo souben sou lous bers, qualqué couop lo couliquo.
Quond bouol mettré los dens, toujour quiquouon lui [douol.
Quond és pas lo gensibo okouos lou mal dé couol.

Quond o trés ou quatre ons, b'o lo sallo d'osilo,
Que dirigeo lo sur, qu'ouon oppello Cècilo.
Un éfon plo proupet et bien orrengeodou,
Toutés sérias tentats de lui faïre un poutou ;
N'és pas toujours otal, y o dé mèros malprouopos
Qu'ouon pouot diré tout drech, béritaplos solouopos.
Oki, cado moti, ombouiou lours pichous,
Un lo figuro salo et l'aoutré gourmélous.
Lo sur, ombé bountat, lous prey per lo monetto,
Lous labo d'uno mo et dé l'aoutro lous fretto.
Grond Dious ! qunto tendresso, okello paouro sur !
Car s'ello n'és pas mèro, on o certos lou cur.

Lour ensigno d'obouord o faïré lo prièro,
Lou signé dé lo crous, et diré : *nouostré Pèro ;*
Os oïma lou boun Dious, lo Biergeo, lous porens,
Et respecta ton bé, toutés lous brabés gens.
Lour douono, cado jour, lo loïssou dé lecturo,
Et os plus sobentous, un boussi d'escrituro.
Lour permet qualqué couop dé faïré dé sooutous,
Dé sé faïré lo nicho, et mêmés dé poutous ;

Per qué longuyou pas, conto uno consounetto,
Per lour pora lou souon, lour dis uno histouèretto.
Okélés éfontous ooubé, certénomen,
Qualquo countrodictiou ou mécountentomen,
Et lou plus pichouot mal lour és uno misèro,
O lous entendre faïré lous creyrias en golèro,
Ol plus mendré sujet, elsés sou countristats,
Mais otobé, sobès, sou bité counsoulats ;
Lours pénos n'oun sou pas qué coumo uno fumado,
Qué lou plus mendré ben o dobouort empourtado.

Lous ombouïou ò l'escouolo ò l'aché dé sieys ons,
Los fillos ol couben, os frèros lous éfons,
Ouon lous ensigno oki, lou colcul, l'escrituro,
Lous pésés, lo grommèro et surtout lo lecturo.
D'obouord, permieyromen, passo lo réligiou,
Quond ouon o récitat, un paou d'explicotiou.
Quond onon ò l'escouolo, okouos une misèro,
Per lous faïré porti se cal mettre en coulèro.
Ouon sé crey malhurous qué dé colré éstudia,
Prébéjen pas lou bé qué né pouot résulta.
Ossétat sur soun bonc, ogochas-mé Sylbestré
Qué grinço dé los dents, lopidorio lou mestré ;
Bésez-mé Virginou, boulrio pas tricouta,
Oïmorio-maït, sons douté, oppréné ò sè couiffa.
Mais quond colro quitta loï surs omaï lous frères,
Oouren-bé dé soucis, qualqué couop dé misèros ;
Opprendrion un estat, mais lou souort és oki,
Pourten bou ou missont, colro toujours porti.

Tus otobé, filletto, ogacho qué bouos faïré,
Estré uno réligiouso, ou fa coumo to maïré ?
— Mais siagos pas trouop prounto o faïré dé sermens,
Obont dé t'engocha, counsulto lous porens ;
Es toujour plo certen qué toutés oou prou péno,
Okel qué buto l'azé omaï lou qué lou méno.

Sur lo pouorto del Mèro, ouon bey dé plocorda
— Lou noum des junés gens qué séroou per tira,
— Tout lou moundé s'empresso ò couneyssé lo listo,
L'oïonon ò l'escourso, entré qué l'oben bisto,
Toutés y sou pourtats, sons cap dé distentiou,
Josep, Pierrés et Pol, Estieynés, Bourthomiou.
En béjen sonn éfon, lo mèro sé chogrino,
Rousou fretto lous uels et nous biro l'esquino ;
Lou pèro qu'és présent, d'un toun sonsiplé et fouort :
« Dé qu'obès ò ploura ? encaro n'és pas mouort. »
S'odressen ò l'éfon : « Boun cur et boun couraché, »
« Serbis plo lo potrio, et fréquento lou saché. »
Lou prouberbé nous dis : You bous diraï qual sès,
— Pourvu qué mé diés dé qual bous bous fosès.
Lo racho sé proupageo ombé uno moursoduro
+ + Lou pa né prey dé bou per uno emboïoduro,
En bouno coumponio, oppenrés ò bien fa,
— Démouras on lou co, n'oun soourés qué jopa.

Jacqués o dous éfons, uno goillardo fillo,
Qué crésio dé né fa l'orgueil dé lo fomillo,
— Mais boulguet espousa ò l'aché dé bint ons

Et malgrè sous porents, un biousé on trés éfons,
Un bouorlhé, un boussut, uno fillo gorrèlo,
Juchas, on tout okouo, sé lo nouoço èro bello :
Cépenden lui coumptet quinzé cents frons ol couop.
Lui foet-bé plo prou, sé lui foet pas trouop.
Ol plus joubé dey sious, per hounoura so raço,
Un boun jour lou popa lui croumpet uno plaço ;
Obon qué tout sio presté et qué tout sio poat,
D'orgen né colguet-bé ooumen un copélat.
L'oïnat sé béjen soul, croumpo uno jordinieyro,
Et per sé posséja, né bo de fieyro en fieyro.
Cinquanto potélous lou boulrioou estopli,
Mais quond l'oou prou mongeat, ouon bous lou plont'oki,
En ottenden portis lo fourtuno del païré,
En fosquen coumo okouos jomaï n'oun tenro gaïré,
Pouot pas toujour dura l'orgen d'un paouré fat,
Et Jocquou s'en trochet qu'on l'ojet occobat ;
Car l'ègo obio portit, quond el borret l'estaplé.
Quond oourés dé plosé, fosez que sio duraplé.

Pèros qu'obès d'éfons, counserbas bouostrés bés,
Sé lous cédas trouop lèou, bous trouborés sons rés :
Fisas-bous ò d'éfons, créborés dé misèro,
Lour démonda sécours, okouos une golèro.
Lou prouberbé és pas fals qu'un pèro nourririo
Quatré bint dex éfons, et cent sé lous obio ;
Quatré bins, cent éfons nourririou pas lour païré,
Et tout en embliden louï soucis d'uno maïré ;
You parlé en général, toutés m'obès coumprés,
Et bous escoutoraï, quod bous mé respoundrés...

Sé lous éfons oou touort, lou pèro n'és pas quitté,
— Sé n'y o un sons défaout, ou cal diré bien bité,
Quond Jean bendro lou liech, oouro bésoun d'orgen,
— Toumas aimo l'ooubergeo, et l'oï bo trouop souben ;
Pierrés és quérélous et aïmo lo chicono,
S'ogrado ol tribunal, l'oï bo cado sémono.
Os un houomé plojairé es souben orribat
— Dé mongea tout soun bé, sons l'obure tostat ;
Et sé counsidéron lou souort d'un chiconaïré,
— Baoutrés n'oourés piétat; lou plongérés, pécaïre.
Lou proucès dins lou cap l'empacho dé dourmi,
Lo nuech omaï lou jour, lou ser et lou moti,
— El né penso qu'oki, emblido tout lou resto,
Jusqu'o qu'ouo tout mongeat, los calsos et lo besto.

— Cadun o soun défaout, lou ploja perd Mothiou
L'omusomen, lou biouré és lo perto d'Ondriou.
— Coumençon lou moti per bioure lo poouquetto,
— Lo biouren toutés drex, et lo biouren souletto.
Mais Pol dis os Ondriou : As poado lo tio,
— Haro okouos ò moun tour, iou pogoraï lo mio.
Dé poouquetto en poouquetto, otal lou jour sé passo,
En tenguen ò lo mo lo bouteillo ou lo tasso.
Otal, sons y pensa, prénen d'omusomen.
— En perden nouostre temps, despenson nouostre orgen.
Mais lou jour suffis pas, nous colro lo beillado.
Dé tobat ou dé bi, lo taoulo és occotado ;
Quond lou tard és bengut, nous fouorçou de sourti,
— Porten en trébuchen, ombé un plen cap dé bi ;

Orribats o l'oustal, quond lébou lo codaoulo,
Lo fenno croupo un *chut*, laxo pas lo poraoulo ;
En béjen l'houomé en bi, sap poousa lou coquet,
Dé poou qué l'en orribé un estooumossiolet ;
Car ello sap déjà qué jomaï fenno mudo,
Lou ser ni lou moti n'és estado bottudo.

Los fennos ol lobouer, ol four et ol mouli,
O diré laïssou rés, dégus à descouti :
Sons cap dé rétentiou, toujour lo lengo presto,
S'entréténou d'oïossouo, d'okouo, omaï del resto.
Penden qué l'houomé plajo ou qu'és ol coboret,
Modamo se dispaouso ò faïré un romélet,
Sons souna lo compono, oppèlo lo bésino,
Foou un paou de cochat, forcissou lo golino.
Lous éfons ò l'escouolo ou garden lou bestial,
Rés los derrengio pas per faïré okel trobal,
En tenguen d'orrousat l'orminas et lo poulo,
Ombé lo moriojano, et souben n'és pas soulo.

En ottoquen lour bé, cadun dé soun coustat,
Lo fenno ombé l'espoux l'oou dobouort occobat.
Okouos une exception, y o belcouop dé ménachés
Qué sou bien dirigeats, éconouomés et sachés ;
Tout lour és en coumun, mongeou pas un pérou
Sons qué sio portochat, cadun soun boussinou.
L'ideyo suffis pas, ni mêmes lo sochesso,
Nous cal per réussi l'obonci et l'odresso.

Per boulé ona trouop bité, ouon fo pas en orrè,
Lou co perd lou lébraou sé lui manquo lou pè.
Per boulé trouop corga lou chobal ou lo mulo,
Quond crésen d'obonça, ol luoc d'ona, réculo ;
Et toutés soben prou qu'és souben orribat
Qué crésion estré luen et obion réculat.

Quond ouon o troboillat lou temps de la junesso,
Ouon o luoc d'espéra uno douço bieillesso.
N'és pas toujours otal, car orribo souben
Qué lous paourés bieillars sou trotats rudomen.
Dels ofas d'eïs éfons lou pèro s'intéresso,
El n'o dé gronds soucis et y penso son cesso ;
Et coumo lo golino ocaro sous poulous,
Dé mêmés lo mimi omago lous nénous,
Lour dis un pichouot counté omaï uno histouèretto,
Toujours, ombé bountat, quond sou salés lous fretto.
Lou poïri encoumouodo, en luoc lou bouolou pas,
Siago oïci qué sio là, és pertout emborras.
Ombé soun chipélet, lo débouotto moïrino,
Jusquos ol plus pichou l'in foou dorrè l'esquino.
Qualqué couop emblidats, lous bieillards, ol contou,
Lous joubés, en sécret, passou quiquouon dé bou.
Dé nouoros qué pey biels mountoroou lo podéno,
Exominas-ou bien, né trouborés ò péno.
Sou pas counsidérats lou moundé quond sou biels,
Per ploura, lou boun Dious lour counserbo lous uels.
Okouos pas un régal qu'estré dins lo bieillesso,
Bolrio-bé déjà tont mouri dins lo junesso.

Et doun maït bieillirés, maït sérés mesprésats,
Quond benrés ò mouri, sérés lèou emblidats ;
Plouroroou, gémiroou, foroou qualquo grimaço,
Mais dé régrets ol cur, n'y o pas lo mendré traço.

SOUBÉNIR DÉ L'OURACHÉ DEL 8 DÉCEMBRÉ 1876

Vers lou huech dé décembré, enbiroun miéjo-nuech,
Toutés èren couchats, cadun dins nouostré liech,
Quond une gronissado ombé dé plèjo oboundo,
Lous liossés jetto fuoc et lou tounerré groundo.
Okouos és orribat, né doutez pas dégus,
L'on millo huech cent séxé et souèssanto ol dessus.

LOU BROCOUNIÈ

PRÉS EN FLOGRANT DÉLIT EN TEMPS PROHIBAT

Lou moti, boun moti, uno lèbré es possado,
Uno miéjouro oprès lou co sent lo pésado ;
Mais ello és tont rusado, ount poudé lo trouba ?
Ello fo millo tours, per poudé sé soouba.
Sé coucho en ogochen lou coustat qu'és bengudo,
Sé Tambo lo surpren, ello sé bey perdudo.
Lou co couneys la ruso, et o lou nas tont fi !
Où pren tout ò bel tal, laisso rés ò senti.
Ombé lous uels dubers, lo lèbré és endourmido,
Quond bey béni Tambo, per counserba so bido
Fo'un saout et bos obont, ol trouot et ol golouop,
Mais sons l'houosté o countat, qué counté un aoutré
[couop.
Lou cossaïré ploçat dorrès une gomasso,
L'ojusto, lui fo fuoc, lo toumbo, lo terrasso.
Countent coumo un ségnour, so lèbré dins lou sac,
Portis encessomen, lo bo bendré ò Trissac.
Dintro dins uno oubergeo et dis en basso messo,
Sé boulias dé gibiè, boun forio lo proumesso ?
L'oubergisto respound : qu'és okouo, où pourtas ?
— Okouos uno lébrasso, ol foun dé moun cobas ;

Ogochas-lo, bésez, és fresquo et poulido,
Encaro huey moti, èro pléno de bido.
— Lo bestio n'és pas mal, dias-mé quont n'é boulès.
— You crésé qué cinq frons diourio faïré lou près...
Un gendarmo, ô malhur !!! d'uno poraoulo rudo,
Es oki per crida : « Lo casso és défendudo. »
Counfisco lou gibiè, dresso proucès-berbal,
Oki obès l'ogromen dé faïré oquel trobal.
Coumo un foundur dé clocho en monquen so compono,
Lou brocounié, counfus, rébey ô so cobono.
Del moti jusqu'ol ser, quitto pas dé pensa,
Qun séro lou mouïen dé poudé s'en tira.
Un dibendrès moti s'en portis per l'ooudienço,
Per ploja soun offa, entendré lo sentenço.
Oppélat per l'uchié débont lou présiden,
Lou copel ô lo mo sé présento humblomen...
— Paouré houomé abès cossat quond lo casso ès fer-
[mado :
— Uno lèbré, moussu, mongeabo mo cibado ;
Quond uno nieyro piquo, ouon pouot bé lo pora !
You obio fach lou blat, lou boulio rosouna.
— Bous dubez pas porla qué quond ouon bous cou-
[mondo ;
Bous coundomnorio pas, mais lo ley ou démondo.
Lous fraïssés et l'omendo, ol plus justé déniè,
Vouèlà cé qué rében ol paouré brocouniè.

SOURCIÈS, TRÈBOS ET RÉBÉNENS

Omoun ol cap d'un truc, sul régard del mièchour.
Sé troubo un biel costel, négré coumo lou four.
Lous countrobens pindouolou et lo court ès fermado,
Ombé uno porédasso ò mitat escroulado ;
Lou coubert ès trooucat, lo chiménieyro fend,
Et los fénestros battou ò boulountat del ben.
Et n'ès pas hobitado, okel trouos dé mosuro,
Dempiey qu'o décédat damo Bounobonturo ;
Et n'o pas paou dé temps, quatré bins ou cent ons,
Mous porens m'oou countat qué n'èrou qué d'éfons ;
M'oou dich égalomen qu'èr'escrich sur lo pouorto :
Prédictious dé bounhurs et mals dé touto souorto.
Quond qualqué nigooudas, per couneyssé soun souort,
Onabo ò lo débigno, èro serbit dobouort.
Per uno coloumnio, huey okouos lo bésino,
Per un bounet ponat, démo sèro Christino ;
Tontouot okouos Frençoun, per uno bouno uniou,
Tontouot per un ribal y trouboren Ondriou.
Escroucabo l'orgen, l'endigno proufétesso,
Quond dé lo counsulta ouon obio lo féplesso.
Okel biel cormoillas ! dempiey qu'o décédat,
L'houstal ès-bé désert ! n'y dintro pas un cat ;
Dégus n'oousorio pas s'opproucha dé lo pouorto,
Dé poou dé roncountra l'oumbro d'okello mouorto.

Okouos uno illusiou qué dé moundé sé foou,
Qué yo dé rébénens, n'y o mêmés qué n'oou poou.
You téné per certen qué tout lou moundé mouorou,
Qué siou bien, qué siou mal, quond loï sou loï dé-
[mouorou.

Un dimengé d'hiber, un ser dé cornobal,
Soupon on lo fourchetto, entouron lou cormal.
Oprès qu'oben prégat, cadun counto lo sio,
Quond Miquel n'o prou dich, bey lou tour dé Morio.
L'égossiè dé soun liech enten un grond sobat,
Los ègos, lou moti, oou lou crin tout trénat.
Marcélin, cado nuech, bey uno cabro blonco,
Qué souort del cémétéri et passo sur lo plonco.
Fo très saouts, et d'un bound dintro dins lou costel,
Sé ouon ou sobio pas, dirias qu'ès un ooussel.
Oh ça! lui dis l'oïnat : sios bengut fat ou rèbos,
— Dias-bous coumo bourrès, iou disé qu'yo dé trébos.
Lo moïrino songloutto, et dis, en sé plouren :
Tus sabès-bé, Julien, toun pèro, en mourien,
Té corguet dé poga sieys cartos dé cibado,
Qué dempiey quotouorzé ons sous buoous obioou mon-
[geado.
Lo cabro qué, lo nuech, sé présento ò toun frèro,
Okouos, sons né douta, l'amo dé bouostré péro,
Qué toujour potiro, jusqu'o qu'oouras pogat,
Los sieys quartos dé blat dount el t'obio corgat.
Es pas més en escrich, mais ouo dich dé poraoulo,
Obont dé trespossa (tus plourabos ò taoulo).

Opprend ò respecta lo boulountat dés mouors,
Et surtout, quond s'ogis de répora dé touors.
— Jomaï iou noun creyraï okello folourdiso,
Car, qué lous mouors rébengou, okouos uno bestiso ;
Mais coumbenraï, pourtant, qu'aï fach un monquomen,
Counsoulas-bous, moma, m'ocquitté incessoment.

Haro, okouos ò moun tour, sou nous diet Clorisso,
Iou baou bous rocounta cé qué fo l'oboriço :
Un obaré crésio dé béni un Crésus,
Mais lo cruello mouort perdouno pas dégus.
Un ser, per esporgna, soupet on qualquo fabo,
Per counserba soun bi lou loïsset ò lo cabo ;
Mais d'un mal d'estoumac, dins lo nuech, fousquet près,
Et, per sé soulocha, boulguet pas préné rès.
Bouol pas dé médéci, ni touto aoutro ressourço,
Aïmo-bé maït créba qué dé cura so bourso.
El diguet ò so fenno, un paou obont mouri :
Mé mettras ol cercuil l'orgen qu'aï joul couissi.
Lo bourso counténio maït dé bint et cinq millo,
Sons counta sept cents froncs qu'èrou dins uno esquilo.
Modamo, per bountat, lo pas jomaï dédich,
Encaro, okesté couop, fo tout cè qu'o prescrich.
Lo serbento sap tout, et lou ser, ò lo guieyro,
En fosqu'en lour trobal, diguet ò lo pourquieyro :
Sé boulios m'ojuda, pourrion faïré un boun couop ;
Forion nouostro fortuno, ès facho dins un couop !
— Déqué mé dis oki, et déqué s'imogino ?
Crésès, coumo toujour, m'en fa dorès l'esquino !

— Huey té bodiné pas, y ò un trésouor cochat,
Et lou portochoren quond l'oouren enlébat.
Lo pichouno counsent, sé met dé lo portido,
Dins l'espouer dé bounhur penden touto so bido.
Modamo boulio pas déloïssa soun morit,
Obont qué lou curat l'ojesso ensébélit.
Enbiroun miéjo nuech, ombé un lensouol soillado,
Lo serbento opporet, per lui fa lo brossado.
Lo damo estobonis, en boillen un cridal,
Qué, per okel grond bruch, rébeillo tout l'oustal ;
Et penden okel temps, lo trèbo on lo pourquieyro,
Enlèbou lou mogouot et lou cacho ò lo guieyro.
Tout lou moundé sé lèbo et orribo ol golouop,
Mais déjà lo serbento obio romplit soun couop ;
Et bo bité ol sécours d'okello estobonido,
Qué dins qualqué moumen ès rémèso ò lo bido.
Et, qu'en sé rébeillen, okouo pcrmiè qué dis :
« Ah ! qué sou iou hurouso, aï l'houomé en porodis. »
Conten lou *Te Deum*, nous diguet lo serbento,
Moussu en porodis ! iou né sou plo countento.
— « Dien : *Benedictus sit Deus Israel*,
« Perqué moun cher espoux escolado lou Cel. »
Bésito lou cercuil, lo bourso ès enlèbado.....
Saïquès n'obio bésoun per poga lo dintrado.
Tout lou moundé sé calmo et sé coucho counten,
Lo trèbo ombé Morioun boou portocha l'orgen.

Toutès, ombé ottentiou, escoutaben Clorisso,
Un risio joul copel, l'aoutré n'obio moliço.

Sérias baoutrès prou souots, dis-elle, en sé lében,
Per creyré qué lous mouors ajou bésoun d'orgen ?
Lous mestrés èrou fats, lo serbento rusado,
Qué sochet proufita de lour brabo ozénado,
Creyré qu'yo des sourciers, trèbos ou rébénens,
Okous n'oburé pas uno oumbro del boun sens.

Cf. De la fam

RÉCUIL

DÉ PROUBERBÈS, MOXIMOS ET APHORISMÉS

Uno fenno bien sacho ès maït dé près qué l'ouor,
Okel qué l'o troubado o troubat un trésouor ;
Mais garo, otobé ! quond ello ès dégouillanto,
Quond réçoouprias d'orgen dé l'ounclé et dé lo tanto,
Lou counserborès pas del ser jusqu'ol moti,
Lou bous gospilloro, lou bous foro péri.

Maït dé mestiès oouras, maït séras misérablé,
Un soul bien exerçat té rendro hounourablé.

Joubé faouto dé saoupré et biel per poudé pas,
Otal, l'un omaï l'aoutré, escompou lours ofas.
You aï bist, qualqué couop, poga dins lo bieillesso,
Lou tribut dés défaous qu'ouon o dins lo junesso.

Qué pel cap del bési sé laïsso gouberna,
Prend pas lou siou per rès, lou pouot obondouna.

Tal douno o plénos mos qué n'oubligeo persouno,
Lo foïssou dé douna bal maït qué cé qu'oun douno.

Sé sios dins lo prouspéritat,
D'omics oouras ò boulountat ;
Sé toumbos dins l'enfortuno,
D'omistats n'y oouro pas uno.
Sé bous troubas bien naout ploçats,
Toutès soroou porens ou oliats ;
Dé porens noun oourès gaïrès,
Sé ses boïlets ou bieyssaïrès.
Lou paouré ès toujour mal bengut,
Et plo souben mescounescut.
Bal maït l'omic que bous coubido,
Qué lou porent qué bous emblido.

Fréquontez pas lou tribunal,
Sé boulès ébita l'espital.
Sé qualqu'un bous cerco chicono,
Cèdas lo fédo omaï lo lono ;
Car lou qué gogno ès miech toundut,
Et lou qué perd s'en bo tout nut.

Temps et ben, fenno et fourtuno,
Combiou to souben qué lo luno.
Qué bouol pas entendré crida,
El diou pas sé morida.

Ouordré, écounomio, prudençó,
Soouboroou dé l'indigençó ;
Tu noun pouos pas toujour gogna,
Mais tu pouos toujour esporgna.

Mongeo cé qu'ès ouffert, quond qualqu'un te coubido.
Et ò chobal dounat ogachez pas lo brido.

Lou ben dé lo prouspéritat,
Combio souben dé coustat.

Respecto lou pel blonc, hounouro lo bieillesso,
Et gardo-té, surtout, d'insulta lour féplesso.

Siagos mut en dounen,
Et parlo en réçooupen.
Lou comp, quouèqué fertilé,
Sons répaous ès stérilé.

(JANVIER)

Sé dé nibouls, bruinos, brouillards,
Touto lo terro n'ès couberto,
Séloun lou diré des bieillars,
Mourtolitat sèro duberto.

Sé lou doux dé fébriè
Lou soulel porès entiè,
L'ours, estounat dé so lumièro,
Sé bo rémettré en so tonièro ;
Car l'hiber, tout coumo l'ours,
Séjourno encaro quaranto jours.

Obriol et maï dé l'onnado,
Foroou souls lo destinado ;
Mars plo sec, obriol plujous,
Et qué maï siago rouolous.

Lou qué per Nodal sé souleillo,
Per Pasquos omago l'ooureillo.

Pléjo lou jour dé sent Médard,
Récouolto diminuo d'un quart.

Lo festo dé lo Montolèno,
Baoutrès beyrès lo nouzé pléno.

Lo colour ò lo sent Loourens,
Et lou frech ò lo sent Bincens.

O sent Fronçès ouon ensémenço,
Sé l'ouon bouol de blat dé despenso ;
O lo festo dé sent Clomens,
Cessas dé cubri lous froumens.

Temps poumélat, fenno fordado,
Séroou pas dé loungo durado.

Jomaï l'hiber n'ès pas bostard,
El légétimo léou ou tard.

Fumiè dé folguieyro,
Récouolto loougieyro.

Ouon pouot diré sons sé troumpa
Qué lou loouraïré fournis lou pa ;
Entouren d'hounour et dé glouèro
Un serbicé tont méritouèro.

Trobal réclat, souens assiduts,
Del souol douplou lous rébenguts.

Proupriétari qué plo cultibo,
Fo prouobo, otal, d'uno amo octibo ;
Mais s'el noun bouol pas troboilla,
Qu'el sacho, ooumen, bien surbeilla.

Quond lo misèro nous tourturo,
Sé fo pas dé bouno culturo ;
Okel qué cerco l'usuriè,
Met un boulur dins soun groniè.

Entré los mos d'un lectur saché,
Un libré ès d'un fouort boun usaché.

Souciétat d'ogriculturs,
Onimo lous cultiboturs.
L'ossousciotiou osséüro
Respect, hounour ò lo culturo.
Culturo et fobricotiou,
Bibez en porfèto uniou ;
Mais, sès baoutrès en couneurrenço ?
Méditas okesto sentenço :
Qu'endustriels et fobricons,
Cédou ò l'houomé des comps.
Rès, oïci-bas, né nous procuro,
Autant dé bé qué lo culturo.

Séloun qué tus cultiboras,
Toutés lous ons récoultoras.
Fumo bien, siaos loouraïré,
Tu séras boun cultibaïré.
Dé toun comp tu rétiroras,
Séloun qué tu l'exploitoras.

Tout niou d'oousel o so stucturo,
Et cado comp bouol so culturo.
N'empoousez pas trouop dé trobal,
O lo terro ni ol bestial.
Qué mal cultiboro so terro,
O soun houstal foro lo guerro.

Ombé des instrumens millours,
Millours séroou bouostrès lobours.
Porlez pas mal dé lo doumbalo,
Car, per looura, n'y o pas d'égalo.

Qué loouroro pas quond poulro,
Loouroro pas quond el bourro.
Dé tout temps lo bouno culturo,
Bouol dé graïsso grasso mesuro ;
L'ouon diou soulomen séména
Lo terro qu'ouon pouot engroïssa.

N'espargnez rès, loouraïré saché,
Dé cè qu'exigeo lou soouclaché.
O missonto herbo, pas quortiè,
Aoutromen né souort un milliè.

O missouna qué s'obenturo,
Sé lo récouolto és pas moduro,
Dé blat ménut récuilliro ;
Mais torden trouop el né perdro.

— Tus foras nétéja l'estaplé,
Qu'el sio bien prouopé et counbénaplé.
— O l'oumbro qué tey soun fumiè,
Lou trato en houomé del mestiè.
N'onez pas mesprésa l'ourduro,
Dé tous coumuns, quond ouon lous curo.
Sé tu répugnos ò l'oudour,
Soungeo del mens ò lo bolour ;
— Car lou fens combien dé noturo,
— Débey d'ouor per l'ogriculturo.
Lou bestial ès toujours estat,
L'amo dé lo proupriétat.
Qué lou bestial ajo ò l'estaplé
Lou nécessari et l'ogréablé.
Okel qu'explouèto sons bestial,
Biou ò peino dé soun trobal.
Bestial tengut dins lou boun estré,
Groussis lo bourso dé soun mestré.
Proupriétari paou sougnous,
Es dé tout temps nécessitous.
Qu'omasso un paou dé cado caouso,
— S'el cren lo jaïno, okouos sons caouso.

— Pichouot présen trouop ottendut,
N'ès pas dounat mais ès bendut.

Boïlet dé mooubèso counduito,
Dé toun houstal prengo lo fuito.

Morido toun fils quond boulras,
Et to fillo quond poulras.

Sé réclas plo bouastro junesso,
Sé récloro bouostro bieillesso.

Sé bouos faïré un boun testomen,
Lou té cal faïré bien pourten.

Biouré d'aïo, coucha ò lo luno,
Cal pas oburé grond fourtuno.

N'yo pas rès dé plus orguillous,
Qu'okel qu'ès estat pésouillous.

Lou liech ès uno bouno caouso,
S'ouon y douort pas, ouon y répaouso.

Qué jomaï n'ajos réprouchat,
O l'endigent lo poourétat.

Loïssez pas rès perdré en ménaché,
Tout sur lo terro o soun usaché.
Lous obarés et lous pouors,
Sou pas bous qué quond sou mouors.

Lo journado bien coumençado,
Semblo toujours prou léou possado.

Azé dé coumuno mal bostat,
Biel sons fourtuno mal souègnat.

Lou ser occabo lo journado,
— Et lo mouort nouostro destinado.

Té cal méfisa del flatur,
Tont et piro qué del boulur ;
— Lou qué té troumpo un couop, en té fosquen coresso,
Té troumporo toujours, el couneys to faiblesso.

Quond oouro coumençat fébrié,
Tu pourras toilla toun fruchié.
— Joust lo mo, ouon o cado caouso,
Quond ò so plaço ouon lo dépaouso.

Oprès lou trento-un janbiè,
Plonto lo bigno lou permiè.
— Lo bigno bouol qu'ouon lo foçouné,
Toujours obont qu'ello bourgeouné.
Lo bigno qu'ouon négligeoro,
Dé jour en jour dépériro.

Dé l'herbo pren un soin extrêmé
Et ol polié soungeo dé mêmé ;
Qué paillo ou fé proudigoro,
Tont qu'el n'ajo né monquoro.

PETIT VOCABULAIRE

De quelques mots les plus éloignés du français

CONTENUS DANS CE VOLUME.

Bésouocos. — Antenaises.

Bossious. — Antenais, béliers.

Bouchinos. — Herbe que les enfants mangent crue ; salsifis des prés.

Bourgnou. — Ruche.

Boulon. — Faucille.

Bousiga. — Ecobuer.

Boussi. — Un peu.

Cibado. — Avoine.

Cochat. — Pain sans levain et cuit sous la cendre.

Conelou. — Petit tuyau.

Contel. — Quignon de pain.

Curat. — Criblé (blé).

Déruscodou. — Morceau de bois plat par un bout pour enlever l'écorce.

Desporti. — Goûter.

Descouti. — Passer en revue avec critique.

Doillairé. — Faucheur.

Egos. — Juments.

Enorcat. — Devenu très fort.

Escormoilla. — Ouvrir fortement les jambes pour allonger le pas.

Escoudeyré. — Machine à dépiquer.

Escuro. — Grange.
Estooumossiolet. — Petit soufflet.
Estuflo. — Donne un coup de sifflet.
Golés. — Chant du coq.
Gomasso. — Touffe de broussailles.
Gontos. — Narcisses.
Gorobels. — Pissenlits.
Haro. — A présent.
Hobourious. — Précoces.
Mespect. — Mégarde.
Moriojano. — Grande bouteille.
Mossono. — Pomme sauvage.
Mouoïos. — Ma foi !
Nieyro. — Puce.
Ocaro. — Protège sous son aile.
Oki. — Là, en ce lieu.
Okouos. — C'est, cela.
Omigou. — Crottin, fumier de brebis.
Onthouro. — Sans délai.
O pertieyro. — Sans exception.
Orminas. — (Ou cochat).
Pégal. — Cruche.
Plunjou. — Gerbier.
Poïssel — Echalas.
Porédasso. — Grande muraille.
Potooudognas. — Lourdaud.
Quiquouon. — Quelque chose.
Rens. — Andains.
Rogas. — Enfant pour aider le berger.
Rusco. — Ecorce de chêne pour tanner.

Trontouolo. — Secoue le berceau.
Trufets. — Pommes de terre.
Trueilla. — Passer au pressoir.

TABLE.

	Pages.
Avertissement	3
Géorgiques	5
Lou printemps	7
L'estiou	11
L'aoutouno	15
L'hiber	19
Los vicissitudos de lo bido	25
Soubénir de l'ouratge del 8 décembre	35
Lou brocouniè	37
Sourciès, trèbos et rébénens	93
Recuil des prouverbès et moximos	45
Petit vocabulaire	57

PROPRIÉTÉ RÉSERVÉE.

RODEZ. — Imp. H. de BROCA, boulevard Sainte-Catherine.